

Käesolev tekst on üksnes dokumenteerimisvahend ning sel ei ole mingit õiguslikku mõju. Liidu institutsioonid ei vastuta selle teksti sisu eest. Asjakohaste õigusaktide autentsete versioonid, sealhulgas nende preambulid, on avaldatud Euroopa Liidu Teatajas ning on kättesaadavad EUR-Lexi veebisaidil. Need ametlikud tekstid on vahetult kättesaadavad käesolevasse dokumenti lisatud linkide kaudu

► **B****NÕUKOGU OTSUS 2010/573/ÜVJP,****27. september 2010,****Moldova Vabariigi Transnistria piirkonna juhtkonna vastu suunatud piiravate meetmete kohta**

(ELT L 253, 28.9.2010, lk 54)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
► <u>M1</u>	Nõukogu otsus 2011/171/ÜVJP, 21. märts 2011	L 76	62	22.3.2011
► <u>M2</u>	Nõukogu otsus 2011/641/ÜVJP, 29. september 2011	L 254	18	30.9.2011
► <u>M3</u>	Nõukogu otsus 2012/170/ÜVJP, 23. märts 2012	L 87	92	24.3.2012
► <u>M4</u>	Nõukogu otsus 2012/527/ÜVJP, 27. september 2012	L 263	44	28.9.2012
► <u>M5</u>	Nõukogu otsus 2013/477/ÜVJP, 27. september 2013	L 257	18	28.9.2013
► <u>M6</u>	Nõukogu otsus 2014/381/ÜVJP, 23. juuni 2014	L 183	56	24.6.2014
► <u>M7</u>	Nõukogu otsus 2014/751/ÜVJP, 30. oktoober 2014	L 311	54	31.10.2014
► <u>M8</u>	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2015/1925, 26. oktoober 2015	L 281	12	27.10.2015
► <u>M9</u>	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2016/1908, 28. oktoober 2016	L 295	78	29.10.2016
► <u>M10</u>	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2017/1935, 23. oktoober 2017	L 273	11	24.10.2017
► <u>M11</u>	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2018/1610, 25. oktoober 2018	L 268	46	26.10.2018

▼B**NÕUKOGU OTSUS 2010/573/ÜVJP,****27. september 2010,****Moldova Vabariigi Transnistria piirkonna juhtkonna vastu suunatud piiravate meetmete kohta***Artikkel 1***▼M4**

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et takistada oma territooriumile sisenemine või selle läbimine isikutel, kes on vastutavad Moldova Vabariigi Transnistria piirkonna ladina tähestikku kasutavate Moldova koolide suhtes hirmutamise- ja sulgemiskampaania kavandamise ja rakendamise eest; need isikud on loetletud lisas.

▼B

2. Lõige 1 ei kohusta liikmesriiki keelama oma kodanike sisenemist oma territooriumile.

3. Lõige 1 ei mõjuta neid juhtumeid, mil liikmesriiki seob rahvusvahelisest õigusest tulenev kohustus, eelkõige:

- (i) rahvusvahelise valitsustevahelise organisatsiooni võõrustajariigina;
- (ii) Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni poolt kokku kutsutud või selle egiidi all toimuva rahvusvahelise konverentsi võõrustajariigina;
- (iii) privileege ja immunitete kehtestava mitmepoolse lepingu alusel;

või

(iv) Püha Tooli (Vatikani linnriik) ja Itaalia vahel 1929. aastal sõlmitud lepingust (Lateraani pakt) tulenevalt.

4. Lõiget 3 kohaldatakse ka juhtudel, kui liikmesriik on Euroopa Julgeoleku- ja Koostööorganisatsiooni (OSCE) võõrustajariik.

5. Nõukogu tuleb nõuetekohaselt teavitada kõigist liikmesriigi poolt lõigete 3 või 4 kohaselt tehtud eranditest.

6. Liikmesriigid võivad teha erandeid lõikes 1 kehtestatud meetmete osas, kui reisimine on õigustatud seoses kiireloomuliste humanitaarvajaduste või valitsustevahelistel kohtumistel osalemisega, kaasa arvatud Euroopa Liidu organiseeritud või OSCE eesistujaks oleva liikmesriigi võõrustatavad kohtumised, kus peetakse Moldova Vabariigis demokraatiat, inimõigusi ja õigusriiki otseselt edendavat poliitilist dialoogi.

▼ B

7. Lõikes 6 osutatud erandeid teha sooviv liikmesriik peab sellest nõukogu kirjalikult teavitama. Erand loetakse antuks, kui üks või mitu nõukogu liiget ei esita kirjalikku vastuväidet kahe tööpäeva jooksul alates teate saamisest kavandatava erandi kohta. Kui nõukogu üks liige esitab või mitu liiget esitavad vastuväite, võib nõukogu kvalifitseeritud häälteenamusega vastu võtta otsuse lubada kavandatava erandi tegemise.

▼ M4

8. Juhul kui liikmesriik lubab lõigete 3, 4, 6 ja 7 alusel lisa loetletud isikute sisenemise oma territooriumile või selle läbimise, kehtib luba ainult sel eesmärgil, milleks see on antud, ja asjaomaste isikute suhtes.

Artikkel 2

Nõukogu teeb liikmesriigi või liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekul muudatusi lisa esitatud loetellu, kui Moldova Vabariigi asjakohane areng seda nõuab.

▼ B*Artikkel 3*

Nõukogu otsus 2010/105/ÜVJP tunnistatakse käesolevaga kehtetuks.

▼ M4*Artikkel 4*

1. Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

▼ M11

2. Käesolevat otsust kohaldatakse kuni 31. oktoobrini 2019. Seda vaadatakse korrapäraselt uuesti läbi. Asjakohasel juhul otsuse kehtivust pikendatakse või otsust muudetakse, kui nõukogu leiab, et selle eesmärgid ei ole täidetud.

▼ M4

—————
LISA

Artikli 1 lõikes 1 osutatud isikud

...